

Priročnik z navodili

erbe

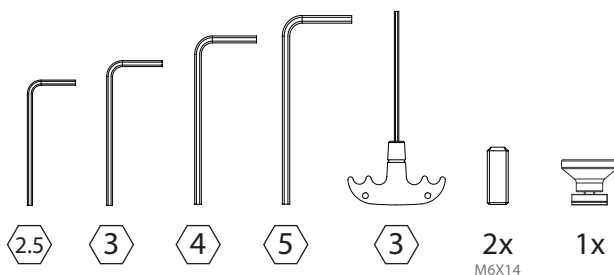


Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno tehnično osebje v skladu z navodili za montažo in vzdrževanje (glej namensko poglavje “Montaža” in “Vzdrževanje”) tega priročnika.

NAVODILA ZA SESTAVO



Voziček X5L je medicinski pripomoček razreda I v skladu s pravili razvrščanja iz Priloge VIII in nosi oznako „CE“ v skladu z Uredbo o medicinskih pripomočkih (MDR) (EU) 2017/745. Je v skladu z IEC 60601-1:2005+AMD1:2012+AMD2:2020 in izpolnjuje splošne varnostne in zmogljivostne zahteve Priloge I zgoraj navedene Uredbe o medicinskih pripomočkih.

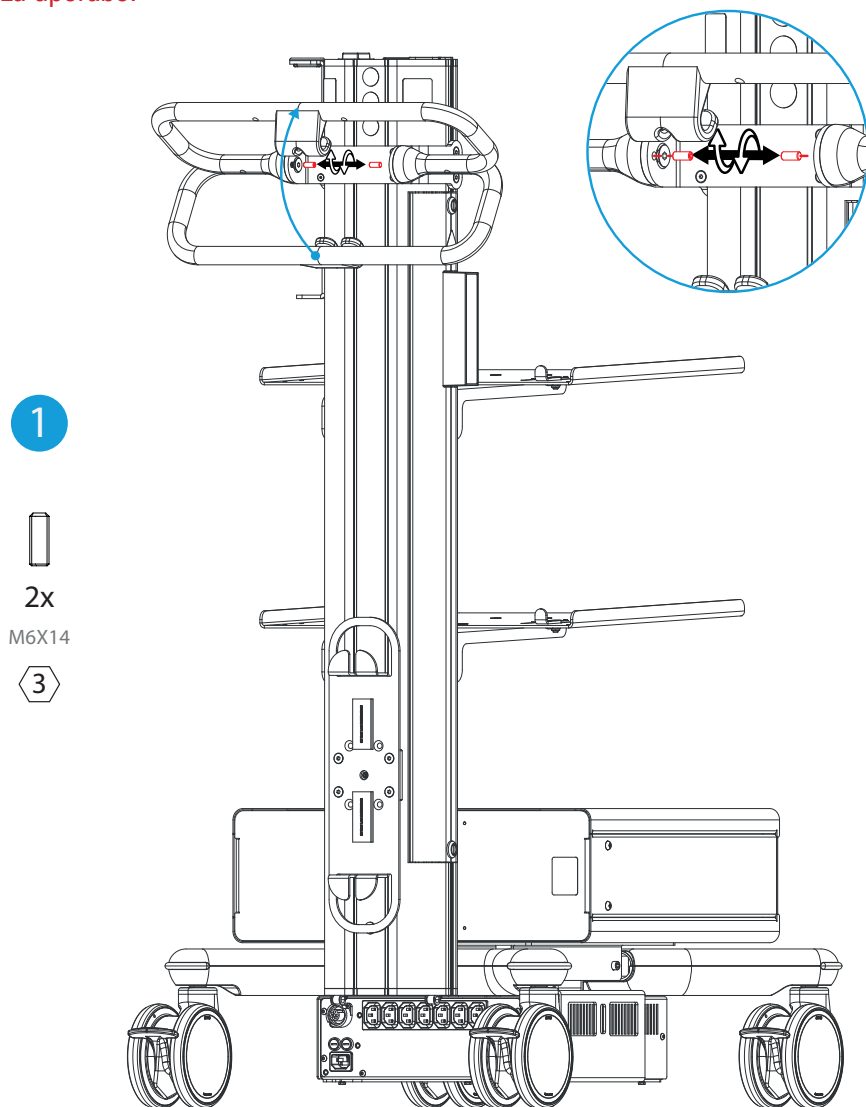


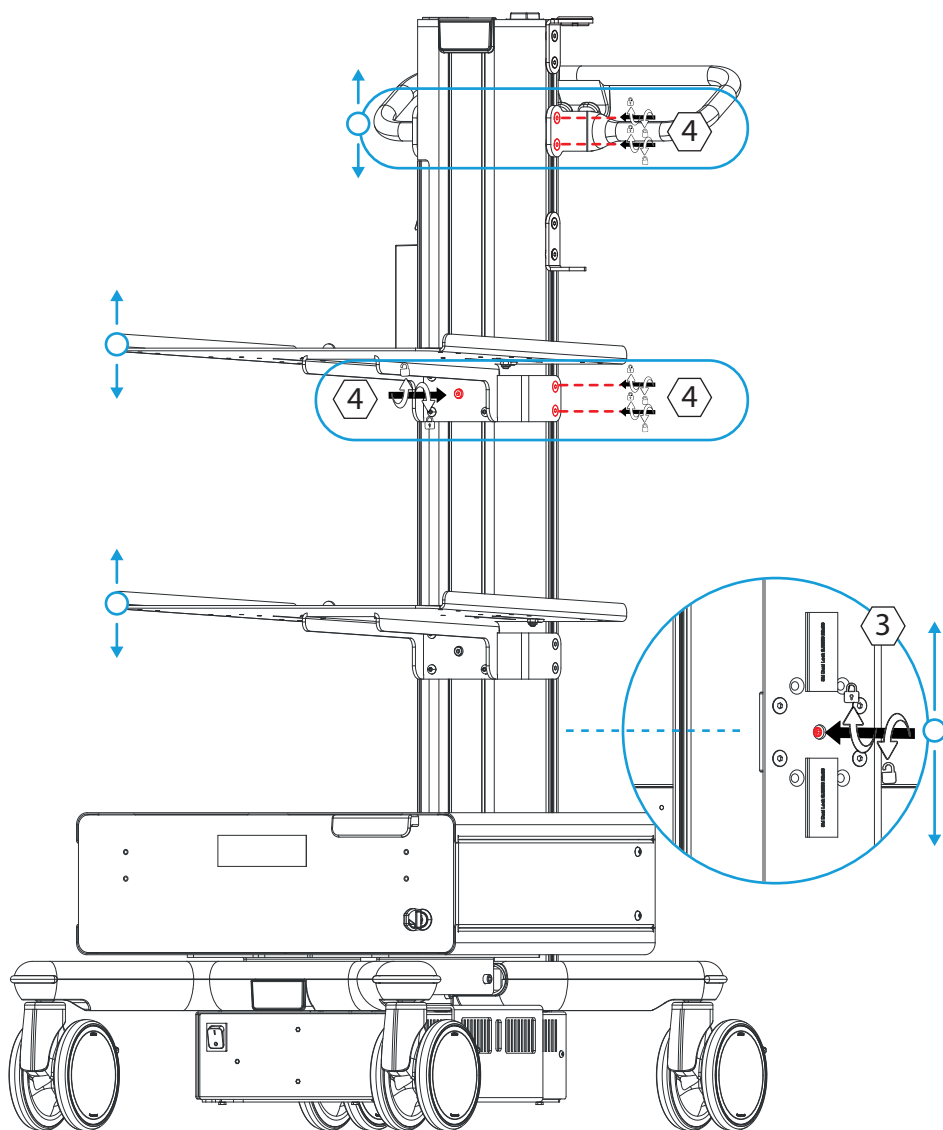
Reprodukcije, kopiranje ali prevajanje, tudi v obliki izvlečkov, so brez predhodnega dovoljenja Multix Solutions S.r.l. prepovedani.

NAVODILA ZA SESTAVO

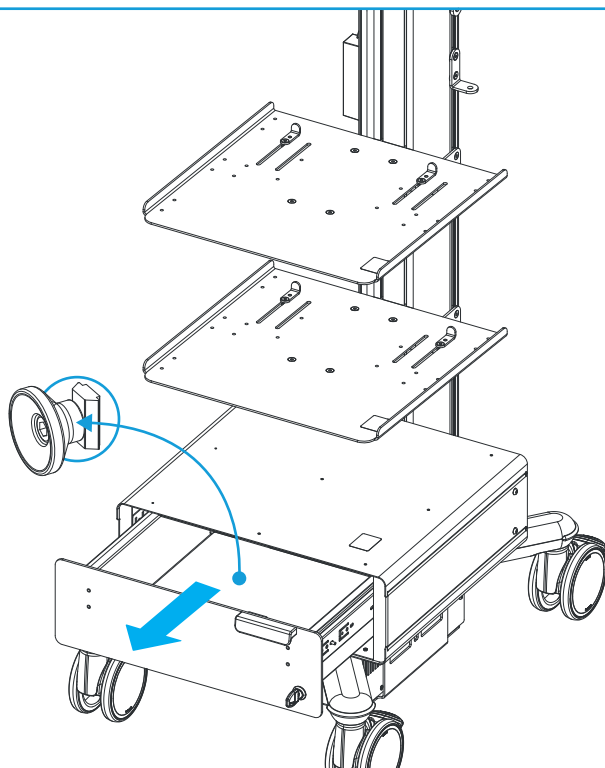
20861-004 - Smart voziček z izolacijskim transformatorjem

- ! Če je priložena dodatna oprema, pred sestavljanjem vozička preverite navodila za uporabo.





2

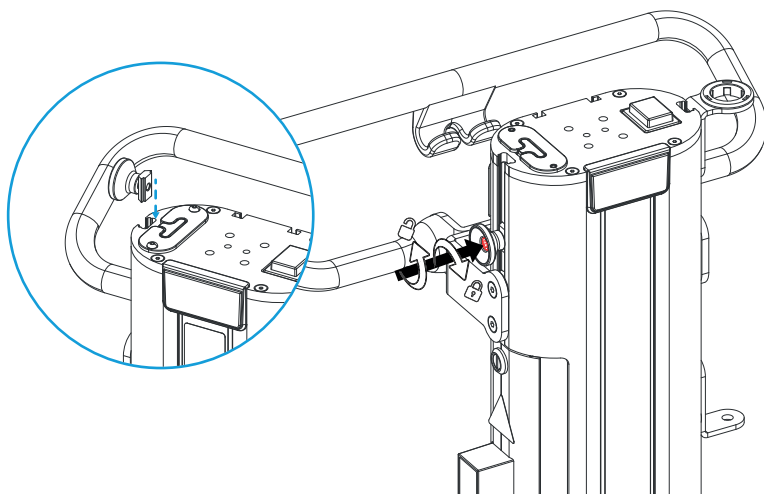


3



1x

5



NAMEN UPORABE

Smart voziček z izolacijskim transformatorjem - 20861-004 omogoča prevoz **naprav in njihove dodatne** opreme med več terapevtskimi mesti v bolnišničnih okoljih in zdravstvenih ustanovah.

SPLOŠNE VARNOSTNE ZAHTEVE

- Pred uporabo je treba skrbno prebrati navodila za uporabo vozička.
- Ta navodila za uporabo so sestavni del vozička in jih je treba hraniti skozi celotno obdobje uporabe izdelka za kasnejšo uporabo.
- Izdelek je bil zasnovan izključno za načine uporabe, navedene v teh navodilih za uporabo. Kakršna koli druga uporaba se šteje za nepravilno.
- V primeru dvoma se obrnite na proizvajalca.

Podjetje Multix Solutions ne odgovarja za telesne poškodbe in/ali materialno škodo, ki bi nastale zaradi nepravilne uporabe.

- Vsak poseg ali poškodba, ki je posledica nepravilne uporabe vozička, takoj razveljavi garancijo.
- Spremembe naprave niso dovoljene.
- Popravila sme izvajati izključno podjetje Multix Solutions ali izrecno pooblaščen osebje.
- Podjetje Multix Solutions je odgovorno za varnost, zanesljivost in delovanje naprave le, če spremembe in popravila izvaja Multix Solutions ali osebje, ki ga je Multix Solutions izrecno pooblastilo za takšna opravila.

- Za zagotovitev varnosti pacientov in delovanja brez motenj priporočamo uporabo izključno originalnih dodatkov Multix. Podjetje Multix Solutions ne prevzema odgovornosti za uporabo dodatkov, ki niso vključeni v voziček.

- Naknadna namestitev sistemskih komponent Multix mora biti izvedena s strani usposobljenega osebja.

- Vsaka oseba, ki spreminja sistem z nameščanjem dodatkov in/ali dodatne opreme na voziček, konfigurira sistem in je odgovorna za zagotavljanje, da je sistem skladen z veljavno različico standarda CEI 60601-1.

- Upoštevajte največjo moč (VA ali ampere), ki jo je dovoljeno črpati iz vtičnic, kot je navedeno na oznaki na vozičku

MAX. RATING
10A - 250V AC - 50/60 Hz

- Upoštevajte, da ni dovoljeno priključiti dodatnega razdelilnika na obstoječi razdelilnik.
- Na obstoječi razdelilnik je dovoljeno priključiti le naprave, ki izpolnjujejo zahteve standarda EN IEC 60601-1.

- Večvtičnica se sme uporabljati le za napajanje naprav, ki so del medicinskega električnega sistema, nameščenega na vozičku; priključitev naprave, ki ni del medicinskega električnega sistema, lahko predstavlja nevarnost.
- V elektromedicinskem sistemu, ki nastane s sestavo medicinskih naprav na vozičku in je napajan preko večvtičnice, tok v zaščitnem vodniku večvtičnice ne sme presegati 5 mA.
- Ko so naprave priključene na večvtičnico, je treba vtiče pritrditi z napravami proti izvleku, ki so priložene na vozičku.

- Vsi nesrečniki, ki vključujejo voziček X5L, morajo biti prijavljeni proizvajalcu.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI

Varnost vozička je zagotovljena z upoštevanjem naslednjih opozoril:

- Preverite, da voziček ustreza zahtevani različici izdelka.
 - Preverite, da med transportom ni poškodovan ali zlomljen.
 - Preverite, da so gibljivi in zaklepni deli, kot so kolesa, zavore in (če obstaja) plinska vzmet, funkcionalni.
 - Pred sestavljanjem sistema in njegovih dodatkov morajo biti vsa štiri kolesa vozička zaklenjena.
 - Ko voziček ni v uporabi, zagotovite, da so kolesa zaklenjena in da sistem ni parkiran na neenakomerni površini.
 - Pred gnanjem vozička morajo biti vsa kolesa odklenjena.
 - Naprava je primerna le za notranjo uporabo.
 - Naprava ni primerna za potencialno eksplozivna, kisikom bogata ali vnetljiva okolja.
 - Ne uporabljajte vozička v eksplozivnih okoljih, če je nameščen izolacijski transformator.
 - Izdelek ni namenjen uporabi v okolju MRI.
 - Ne shranjujte posod z tekočinami na vrhu vozička, da preprečite električni udar zaradi puščanja tekočin v konstrukcijo in na električne naprave.
 - Če je električna oprema priključena na večvtičnico, se ustvari ME (Medicinski električni sistem) in raven varnosti je zmanjšana.
- Preverite medsebojno elektromagnetno združljivost različnih naprav, nameščenih v konstrukciji vozička.
- Oseba, odgovorna za namestitev tega ME sistema, mora zagotoviti, da ME sistem izpolnjuje zahteve EN 60601-1 in 22. člen MDR.
- Uporabljajte le opremo in dodatke, ki so ocenjeni kot neškodljivi, skladni z zahtevami IEC 60601-1 ali so bili testirani po standardih IEC. V primeru dvoma izvedite analizo tveganja (ISO 14971).

Pomembna obvestila

Na vozičku ali v navodilih so navedeni naslednji simboli:



Previdnost



Navodilo za delovanje



Oznaka CE



Proizvajalec



Datum proizvodnje



Oznaka serije



Številka kataloga



Medicinski pripomoček



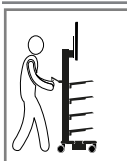
Glejte navodila za uporabo



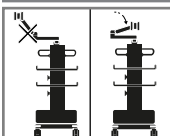
Distributer



Opozorilo



Oznaka transportnega načina



Oznaka transportnega načina s premičnim rokom



Največja nosilnost vozička



Vodila kolesa: označena z rumeno piko



Potiskanje prepovedano



Prepovedano je sedeti na voziček



Krhko, previdno ravnaj



Usmerjenost



Omejitev vlažnosti



Omejitev temperature



Držite suhe



Izogibaj se sončni svetlobi



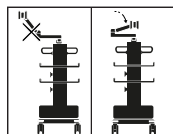
Edinstveni identifikator pripomočka



Največja nosilnost dodatkov in perifernih naprav



Največja višina police



TRANSPORT MODE INDICATION
WITH ARTICULATED ARM



REFER TO INSTRUCTION MAN-
UAL-BOOKLET



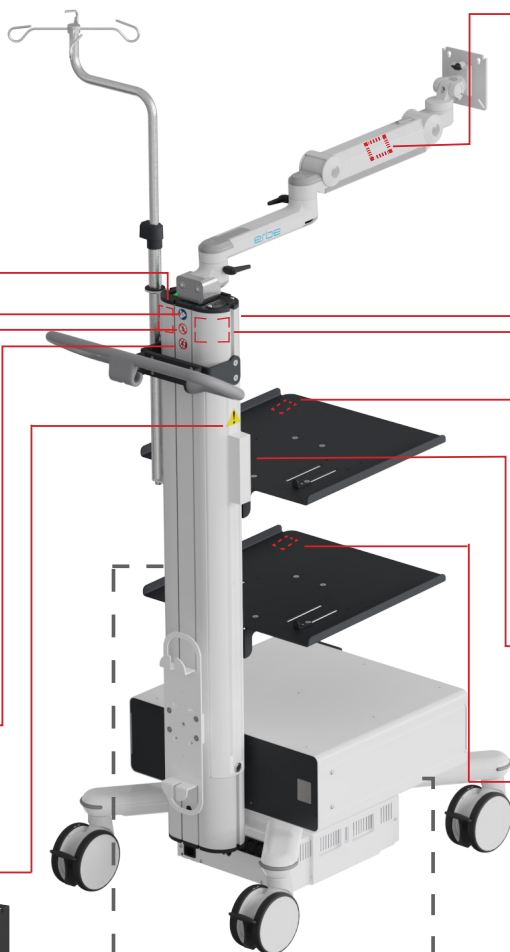
PUSHING PROHIBITED



IT IS FORBIDDEN TO SIT ON
THE CART



ELECTICAL WARNING



MAX LOAD
16.5 kg
(36.3 Lbs)

MAX WEIGHT SUPPORTED BY
THE POLE



IDENTIFICATION LABEL



TRANSPORT MODE INDICATION



MAX LOAD
15 kg
(33 Lbs)

MAXIMUM LOAD CAPACITY OF
THE SHELF



**MAXIMUM SHELF
HEIGHT**

MAXIMUM HEIGHT OF THE
UPPER SHELF

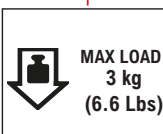


MAX LOAD
15 kg
(33 Lbs)

MAXIMUM LOAD CAPACITY OF
THE SHELF

MAX. RATING
10A - 250V AC - 50/60 Hz

MAX RATING
E_001_X5



MAX LOAD
3 kg
(6.6 Lbs)

MAX LOAD CAPACITY INTERNAL
DRAWER



MAX LOAD
12 kg
(26.4 Lbs)

MAX LOAD CAPACITY OF THE
TOP OF THE DRAWER

DODATKI IN REZERVNI DELI

Za zagotavljanje varnosti pacienta in nemotenega delovanja priporočamo uporabo le originalnih dodatkov Multix ter upoštevanje minimalne in maksimalne dovoljene obremenitve, ki je navedena na komponenti.

Uporabnik ali operater sistema je odgovoren, če se uporabijo nedovoljeni dodatki ali če pride do preobremenitve.

Za celotno ponudbo razpoložljivih dodatkov kontaktirajte: info@multix-trolley.com

Uporabljajte le rezervne dele, dobavljene s strani Multix Solutions.

Poškodovane dele smejo zamenjati le usposobljeno osebje.

Za rezervne dele se obrnite na lokalnega distributerja ali na Multix Solutions.

GIBLJIVE ROKE

Upoštevajte naslednja navodila:

- Ko je gibljiva roka, na katero so nameščeni instrumenti, v horizontalnem položaju ali prilagojeni višini, zagotovite, da je okoliški prostor prost in primeren za velikost podprtih instrumentov.
- Nameščeni instrumenti ne smejo trčiti ob druge instrumente, komponente, podporno strukturo ali stene.
- Pred razstavljanjem ali premikom gibljivih rok je najprej treba odstraniti instrument, nameščen na njih.
- Če je gibljiva roka prisotna v konfiguraciji, je obvezna namestitev predala za platformo X5L na vrhu baze.
- Upoštevajte minimalne in maksimalne obremenitve, ki so navedene na komponenti.

IZOLACIJSKI TRANSFORMATOR IN MONITOR IZOLACIJE

Za vse informacije v zvezi z izolacijskim transformatorjem in monitorjem izolacije si oglejte navodila za uporabo, priložena transformatorju in monitorju, ki sta dobavljena z vozičkom.

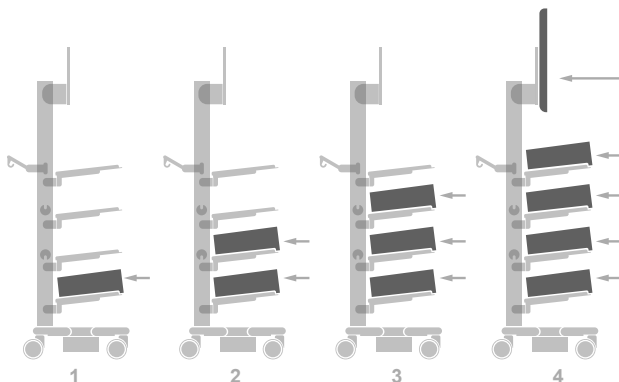


NAVODILA IN POSTOPEK NAKLADANJA

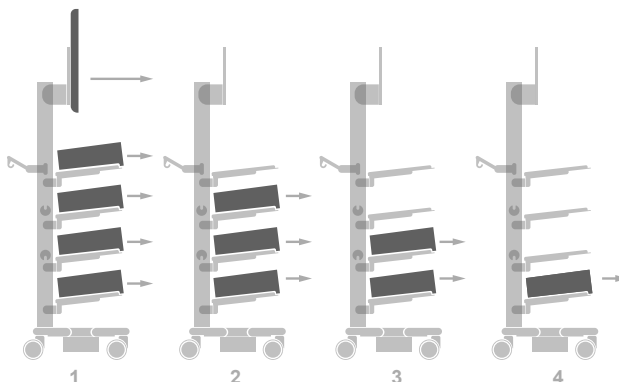
- SEDIŠČE NA VOZIČKU ALI NA NJEGOVIH POLICAH JE STROGO PREPOVEDANO
- POGANJANJE VOZIČKA, KO SO KOLESA ZAKLENJENA, JE STROGO PREPOVEDANO
- **Upoštevajte največje dovoljene obremenitve, ki so navedene na površinah komponent sistema (npr. pladnjih) in perifernih napravah.**
- Prepričajte se, **da skupna teža sestavljene konfiguracije (vključno z napravami in dodatki) ne presega teže, navedene na nalepki na vozičku in v poglavju “položaj in smer transporta” na naslednji strani.**

- Oprema naj bo na vozičku razporejena po vrstnem redu nalaganja, kot je opisano spodaj:

VOZIČEK JE TREBA NALOŽITI OD SPODAJ NAVZGOR;
TEŽJE NAPRAVE NAJ BODO NAMEŠČENE NA SPODNJIH POLICAH.
PODPORO ZA MONITOR NAJ SE NAMESTI IN NALOŽI NA KONCU



PRI RAZTOVARJANJU VOZIČKA SLEDITE OBRATNEMU VRSTNEMU REDU.



- Ko je voziček naložen, preverite, da so vsi izdelki varno pritrjeni, da se prepreči njihovo padanje.

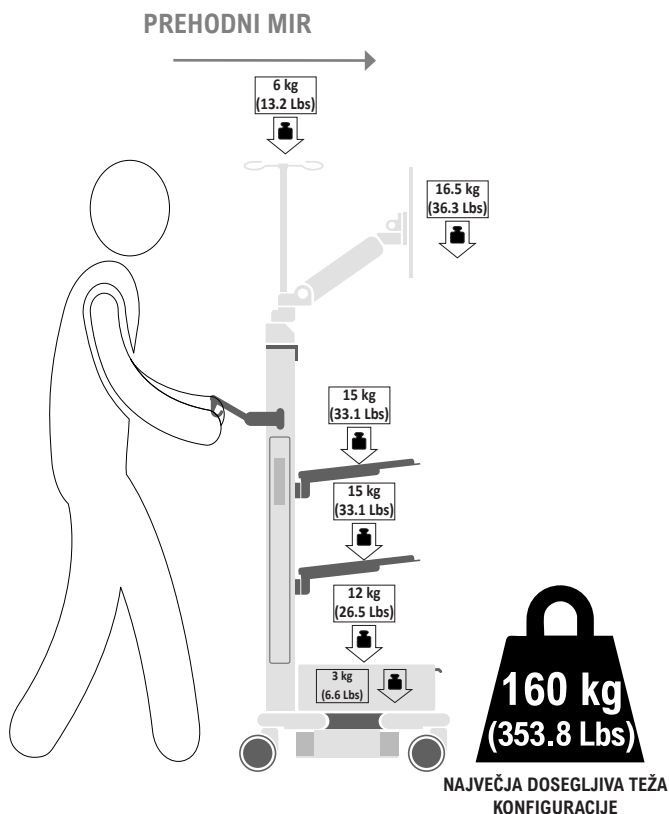
NESPOŠTOVANJE TEH NAVODIL LAHKO POVZROČI PREVRNITEV VOZIČKA!

POLOŽAJ IN SMER TRANSPORTA

Transport vozička mora biti izveden pod naslednjimi pogoji:

- Pred premikanjem vozička prepričajte se, da je napajalni kabel odklopljen iz električnega omrežja in da so kolesa odklenjena in prosta.
- Preverite, da so vse naprave/izdelki na vozičku varno pritrjeni, da se prepreči njihovo padanje.
- Če so prisotna, zložite in pritrdite vse gibljive roke v parkirni položaj.
- Pri premikanju vozička zagotovite, da se voziček premika tako, da ročaj potiskate spredaj, kot je prikazano na spodnji sliki.
- Če je prisoten, pred transportom odstranite 10L jeklenko.
- Izogibajte se prekomernemu siljenju vozička med premikanjem.
- Voziček premikajte z največjo hitrostjo 4 km/h.
- Da preprečite prevrnitev vozička, držite ročaj, če ga potiskate čez ovire (npr. napajalne kable).
- Na rampah z naklonom največ 10° zagotovite, da je voziček vedno mogoče zaustaviti..

Čeprav so bile izvedene vse potrebne previdnostne ukrepe za zagotavljanje največje stabilnosti izdelka, bodite pozorni na neravne površine, okvirje vrat dvigal, kable itd., da preprečite nesreče.



VZDRŽEVANJE



Namestitev in vzdrževanje mora izvajati usposobljeno tehnično osebje in v skladu z navodili za sestavo in vzdrževanje (glejte ločeni razdelek „Sestava“ in „Vzdrževanje“) tega priročnika.

- Vsakih 6 mesecev preverite vse pritrdilne točke in mehanizme, da zagotovite varnost.
- Vzdrževanje mora izvajati usposobljeno tehnično osebje.
- V primeru težav pri pregledu vzdrževanja se posvetujte neposredno s proizvajalcem.
- Za pravilno ravnanje z vozičkom upoštevajte navodila za shranjevanje in transport spodaj ter na embalaži:

Temperatura okolja: od -20 °C do 60 °C

Vlažnost zraka: 5 % – 85 % RH

ČIŠČENJE

- Redno čistite kovinske in/ali plastične površine z nejedkimi, pH-nevtralnimi čistili in mehko krtačo, gobico ali krpo.
- Ne polivajte površin z detergenti, ki vsebujejo klor ali amonijak, ali z mastnimi in oljnatimi snovmi.

ŽIVLJENJSKA DOBA IN ODSTRANJEVANJE

- Življenjska doba izdelka je 10 let.
- Voziček, embalažo ter električne in elektronske dele je treba odstraniti v skladu z lokalnimi ali državnimi predpisi.
- Električne in elektronske naprave je treba odstranjevati v skladu z direktivo WEEE. Za več informacij se obrnite na navodila za odstranjevanje, ki ste jih prejeli z izdelkom.

kartónová krabica a vnútorné výstuhy  KARTÓNOVÁ KRABICA	vnútorné balenie  POLYETYLÉN S NÍZKOU HUSTOTOU
--	---

- Za dodatne informacije se obrnite na svojega lokalnega distributerja.

Distributer: Erbe Elektromedizin GmbH



Waldhoernlestrasse 17

72072 Tuebingen, Germany

info@erbe-med.com

Proizvajalec: Multix Solutions s.r.l.



Via Padre Rovagnati 2

22066

Mariano Comense (CO)

Italy

www.multix-trolley.com